

CASTEL MIEROVO  
PENSION & RESTAURANT



LÍSTOK Á LA CARTE | MENÜ Á LA CARTE | MENU Á LA CARTE

# Predjedlá a šaláty

## Előételek és saláták

### Starters and salads

**Vegánsky falafel** s čerstvým zeleným šalátom a tahini dipom  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, arašidy, sezamové semená)

8€

100g



**Vegán falafel** friss zöldsalátával, tahinis mártogatóssal  
(tartalmaz: sikersalátát gabonaféléket, földimogyorót, szezámagot)

**Vegan falafel** with fresh green salad and tahini dip  
(contains: gluten - gluten-containing cereals, peanuts, sesame seeds)

**Pstruh lososovitý** na kôprovej uhorke s chrenovým krémom  
(obsahuje: vajcia a výrobky z nich, ryby a výrobky z nich)

10€

100g



**Lazacpisztráng** kapros uborkán, tormás krémmel  
(tartalmaz: tojást, halakat)

**Salmon Trout** on dill cucumber with horseradish cream  
(contains: eggs and eggs - based products, fish and products thereof)

**Madársky tanier** - kačacia pečeň, klobása z mangallice, slanina, chutney z cibule, pór, paprika  
(obsahuje: horčicu a výrobky z nej)

16€

100g



**Magyaros tányér** - kacsamáj, mangalica kolbász, szalonna, lilahagyma chutney, póréhagyma, paprika  
(tartalmaz: mustárt)

**Hungarian plate** - duck liver, "mangalica" sausage, bacon, red onion chutney, leek, paprika  
(contains: mustard and mustard - based products)

# Polievky

## Levesek

### Soups

**Tekvicová polievka** s praženým gaštanom a semiačkami

7€

0,33l



**Sütőtök leves**, pirított gesztenyével és magvakkal

**Pumpkin soup** with roasted chestnuts and seeds

**Silný vývar z kohúta** s koreňovou zeleninou a rezancami  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, zeler, vajcia)

7€

0,33l



**Kakaserőleves** cérnametélttel  
(tartalmaz: sikersalátát gabonaféléket, zellert, tojást)

**Strong rooster broth** with vegetables and homemade vermicelli  
(contains: gluten - containing cereals, celery, eggs)

# Hlavné jedlá

## Főételek

### Main courses

**Špenátovo-šampiňónové talianske rizoto, opečené pistácie**  
(obsahuje: orechy, zeler)

16€  
350g



**Spenótos, gombás olasz rizottó, pirított piztácia**  
(tartalmaz: diót, zellert)

**Spinach and mushroom Italian risotto, roasted pistachios**  
(contains: nuts, celery)

**Madársky paprikáš zo sumca, halušky so smotanou a kôprom**  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, vajcia, ryby, mlieko)

20€  
150g/150g

**Harcspaprikás kapros tejföls csuszával**  
(tartalmaz: sikértartalmú gabonaféléket, tojást, halakat, tejet)

**Wels catfish paprikash, noodle with sour cream and dill**  
(contains: gluten - containing cereals, eggs, fish, milk)

**Sous vide kuracie prsia, holandská omáčka, maslová zelenina**  
(obsahuje: vajcia, mlieko, zeler)

22€  
150g/150g

**Sous vide csirkemell, hollandi mártás, vajas zöldségek**  
(tartalmaz: tojást, tejet, zellert)



**Sous vide chicken breast, hollandaise sauce, buttered vegetables**  
(contains: eggs, milk, celery)

**Klasický teláci rezeň, klasický viedenský zemiakový šalát**  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, vajcia, mlieko)

25€  
200g/200g

**Rántott borjúcomb, hagymás burgonyasaláta**  
(tartalmaz: sikértartalmú gabonaféléket, tojást, tejet)

**Deep-fried veal leg, onion and potato salad**  
(contains: gluten - containing cereals, eggs, milk)

**Konfitované kačacie stehno, viedenská knedľa, jemne pikantná  
slivková omáčka, chrumkavá cibulka**  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, vajcia, mlieko)

26€  
200g/200g

**Konfitált kacsacomb, bécsi knédli, fűszeres szilvamártás,  
ropogós hagyma**  
(tartalmaz: sikértartalmú gabonaféléket, tojást, tejet)

**Confit duck leg, vienna dumplings, spicy plum sauce, crispy onion**  
(contains: gluten - containing cereals, eggs, milk)

**Pečená mangalica, pena z cider, pyrė a lupienky  
zo sladkých zemiakov**  
(obsahuje: mlieko, zeler, horčicu)

21€  
150g/150g

**Sült mangalica szűz, almás-cideros hab, édesburgonya puré és chips**  
(tartalmaz: tejet, zellert, mustárt)



**Baked mangalica virgin, apple-cider mousse, sweet potato puree and chips**  
(contains: milk, celery, mustard)

# D

ezerty  
Desszertek  
Desserts

**Palacinky v duchu „Gundel“**, kandizované vlašské orechy  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, vajcia, orechy a mandle, mlieko)

8€  
150g

**Gundel palacsinta**, kandírozott diómorzsa  
(tartalmaz: sikkértartalmú gabonaféléket, tojást, diót – mandulát, tejet)

**“Gundel” pancakes**, candied nut crumbs  
(contains: gluten - containing cereals, eggs, nuts – almonds, milk)

**Affogato**, vanilková zmrzlina, espresso, orieškový likér  
(obsahuje: mlieko)

8€  
100g/9g/4cl

**Affogato**, vaníliafagylalt, eszpresszó, mogyoró likőr  
(tartalmaz: tejet)



**Affogato**, vanilla ice cream, espresso, hazelnut liqueur  
(contains: milk)

**Sorbet** podľa ponuky

**Sörbet** a napi ajánlat szerint

**Sherbet** according to the daily offer

6€  
120g



**Tortové rezy** a iné dobroty z našej cukrárne

**Tortaszeletek** és egyéb finomságok a cukrászműhelyünkben  
a napi ajánlat szerint

**Cakes** and other delicacies according to the daily offer

# P

re deti  
Kicsiknek  
For kids

**Paradajkové široké rezance s parmezánom**  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, vajcia, mlieko)

9€  
100g

**Paradicsomos szélesmetélt parmezánnal**  
(tartalmaz: sikértartalmú gabonaféléket, tojást, tejet)

**Tagliatelle, tomatoes, parmesan**  
(contains: gluten - containing cereals, eggs, milk)

**Kuracie prsia Supreme, dusená ryža, supreme biela omáčka**  
(obsahuje: mlieko)

12€  
125g/100g

**Csirkemell Supreme, rizs, supreme fehér mártás**  
(tartalmaz: tejet)



**Chicken Breast Supreme, rise, supreme white sauce**  
(contains: milk)

**Chrumkavé kuracie nugetky, zemiaková kaša, kompót**  
(obsahuje: obilniny obsahujúce lepok, vajcia, mlieko)

12€  
100g/100g

**Rántott csirkemell csíkok, burgonyapüré, kompót**  
(tartalmaz: sikértartalmú gabonaféléket, tojást, tejet)

**Fried chicken breast strips, mashed potatoes, compote**  
(contains: gluten - containing cereals, eggs, milk)

Prajeme Vám dobrú chuť!  
Jó étvágyat kívánunk!  
Enjoy your meal!

Naše bohatšie menu na oslavy radi poskytneme na požiadanie.

Igény esetén rendelkezésre áll az ünnepségekre összeállított bővebb étlapunk.

We are happy to provide our richer menu for celebrations upon request.



bezlepkové / gluténmentes étel / gluten free



bezlaktózové jedlo / laktózmentes étel / lactose free dish



vegánske jedlo / vegán étel / vegan dish

Ceny jedál sú vrátane DPH. Hmotnosti všetkých jedál v jedálnom lístku sú uvádzané v surovom stave. Jedálny lístok pripravil tím našich kuchárov pod vedením šéfkuchára Jozefa Putyera. Cenník je platný od 13.2025.

Az árak az áfát is tartalmazzák. Az ételek tömegét nyers állapotban tüntették fel. Az étlapot konyhánk szakácsai állították össze főszakácsunk Putyera József vezetésével. Az árlista 2025. 3.1.-től érvényes.

Price list is including VAT. The weight of food indicated is in raw condition. The menu was prepared by our team together with our Chef Putyera József. The price list is valid from 1th March 2025.

Na základe výnosu Ministerstva pôdohospodárstva a Ministerstva zdravotníctva SR č. 1187/2010 a č. 3493/2005 – 2010 a výnosu č. 2319/ 2007 – 2010 uvádzame zoznam alergénnych zložiek: \*Alergény a ich popis: obilniny obsahujúce lepok, kôrovce a výrobky z nich, vajcia a výrobky z nich, ryby a výrobky z nich, arašidy a výrobky z nich, sójové zrná a výrobky z nich, mlieko a výrobky z neho, orechy a mandle, zeler a výrobky z neho, horčica a výrobky z nej, sezamové semená a výrobky z nich, oxid siričitý a siričitany, vĺčí bôb a výrobky z neho, mäkkýše a výrobky z nich. Používame kvalitné mäso slovenského pôvodu.

A Szlovák Köztársaság Földművelésügyi és Egészségügyi Minisztériuma 1187/2010, 3493/2005–2010 és 2319/ 2007–2010-es számú rendelete értelmében ismertetjük az ételekben előforduló élelmiszer-allergéneket: \*Allergének és leírásuk: sikkértartalmú gabonafélék, rákok, tojás, halak, földimogyoró, szója, tej és tejtermékek, dió - mandula, zeller, mustár, szezám, kántartalmú élelmiszerek, csillagfürt és belőle készült termékek, puhatestűek. Ételeink kiváló minőségű szlovák húsból készülnek.

Based on the Decree of the Ministry of Agriculture and the Ministry of Health No. 1187/2010, No. 3493/2005-2010 and the Decree No. 2319/2007-2010, please find attached the list of allergenic ingredients: \*Allergens: Gluten-containing cereals, Crustacean and crustacea-based products, Eggs and eggs-based Products, Fish and products thereof, Peanuts and peanut-based products, Soya and soya-based products, Milk and dairy products, Nuts – almonds, Celery and celery-based products, Mustard and mustard-based products, Sesame seeds and sesame seeds-based products, Sulphur dioxide and sulphites, Lupine and lupine-based products, Molluscs and molluscs-based products. We use quality meat of Slovak origin.